

Новая Зеландия

Закон о Транс-Тасманском судопроизводстве 2010 г.

Публичный Закон 2010 № 108

Дата согласия: 31 августа 2010

[...]

Часть 2. Транс-Тасманский процесс

[...]

Подраздел 2. Суды Новой Зеландии отказываются от юрисдикции на том основании, что австралийский суд является более подходящим форумом

21. Руководство к этому подразделу

(1) Эта часть о том, что суд Новой Зеландии может приостановить производство на том основании, что австралийский суд является более подходящим судом для решения спорных вопросов.

(2) Новозеландский суд может приостановить производство по делу, только если ответчик подает ходатайство о приостановлении разбирательства. Ответчик должен подать заявление в течение 30 рабочих дней после вручения иницирующего документа о разбирательстве, или такого более короткого или более длительного периода, который суд сочтет целесообразным.

(3) Новозеландский суд может приостановить производство по делу только в том случае, если он убежден, что австралийский суд обладает юрисдикцией для разбирательства по рассматриваемым вопросам, и что он является более подходящим для этого. При определении того, является ли австралийский суд более подходящим, новозеландский суд должен принять во внимание определенные вопросы. Они изложены в разделе 24.

(4) Однако если стороны заключили соглашение об исключительном выборе суда, в котором в качестве суда для решения спорных вопросов назначается австралийский или новозеландский суд, постановление суда Новой Зеландии относительно того, следует ли приостановить производство по делу, должно быть принято в соответствии с этим соглашением (см. раздел 25).

22. Заявление о приостановлении гражданского судопроизводства Новой Зеландии на том основании, что австралийский суд является более подходящим форумом

(1) Ответчик в гражданском процессе, начатом в суде Новой Зеландии, может обратиться в суд с ходатайством о приостановлении производства на том основании, что австралийский суд является более подходящим судом для разбирательства.

(2) Производство по делу может быть начато в новозеландском суде до начала действия настоящего подпункта, но только в том случае, если исходный документ для него был вручен ответчику в Австралии в соответствии с подпунктом (1).

(3) Заявление должно быть подано –

(a) в течение 30 рабочих дней в суде Новой Зеландии за днем, когда ответчику был вручен исходный документ о разбирательстве; или же

(b) если до или после окончания периода, указанного в пункте (a), истец или ответчик обращаются в суд Новой Зеландии для более короткого или более длительного периода – в течение любого более короткого или более длительного периода, который суд Новой Зеландии считает целесообразным.

23. Слушание или другое определение, ходатайство

(1) Новозеландский суд может принять ходатайство ответчика в соответствии с разд. 2 без слушания.

(2) Тем не менее, суд Новой Зеландии должен принять ходатайство ответчика в соответствии с разд. 2 на слушании, если кто-либо из следующих субъектов попросит его сделать это:

(a) истец;

(b) ответчик;

(c) любое другое лицо, которому это требуется (и) или разрешено в соответствии с положениями подраздела (5) (a).

(3) Запрос должен быть сделан –

(a) в течение 10 рабочих дней в суд Новой Зеландии за днем, когда ответчик подал заявление; или же

(b) если до или после окончания периода, указанного в пункте (a), лицо, указанное в подразделе (2), обращается в суд Новой Зеландии для более короткого или более длительного периода – в течение любого более короткого или более длительного периода, который суд Новой Зеландии считает целесообразным,

(4) Ответчик, адвокат ответчика или оба могут, несмотря на раздел 38, появляться на слушаниях дистанционно, если:

(a) ответчик получил или предположительно получил в Австралии в соответствии с разделом 13 повестку о явке в суд; а также

(b) суд Новой Зеландии выносит решение по ходатайству ответчика в соответствии с разделом 22 о приостановлении производства по делу; а также

(c) ответчик направил в новозеландский суд в течение срока (если таковой имеется), предусмотренного для целей настоящего пункта в соответствии с подразделом (5) (b), просьбу о дистанционном появлении на слушании; а также

(d) возможность удаленного доступа легко осуществима или может быть разумно предоставлена.

(5) Генерал-губернатор может вынести Приказ в Совете, постановляющий:

(a) требование или разрешение ходатайства ответчика в соответствии с разделом 22 для защиты интересов лиц, не являющихся истцом и ответчиком;

(б) установление срока для целей подраздела (4) (с).

24. Порядок приостановления производства

(1) По заявлению в соответствии с разделом 22, суд Новой Зеландии может по приказу приостановить производство по делу, если он убедится, что австралийский суд –

(а) обладает юрисдикцией для решения спорных вопросов между сторонами процесса; а также

(б) является более подходящим судом для решения этих вопросов.

(2) При определении того, является ли австралийский суд более подходящим для решения спорных вопросов между сторонами разбирательства, новозеландский суд не должен учитывать тот факт, что судебное разбирательство было начато в Новой Зеландии, но должен учитывать следующие вопросы:

(а) место жительства сторон или, если сторона не является физическим лицом, ее основное место деятельности;

(б) место жительства свидетелей, которые могут быть вызваны в ходе судебного разбирательства;

(с) место, где находится предмет разбирательства;

(д) наличие любого соглашения между сторонами о суде или месте, в котором эти вопросы должны быть определены, или судебное разбирательство должно быть возбуждено (кроме соглашения об исключительном выборе суда, к которому применяется статья 25 (1));

(е) закон, который было бы наиболее целесообразно применять в процессе;

(ф) было ли возбуждено схожее разбирательство в отношении ответчика или другого лица в суде в Австралии;

(г) финансовые обстоятельства сторон, насколько их знает суд Новой Зеландии;

(h) любые другие вопросы, которые суд Новой Зеландии считает уместными.

25. Соглашения об исключительном выборе суда

(1) По заявлению в соответствии с разделом 22 (и, несмотря на раздел 24) суд Новой Зеландии –

(а) должен вынести распоряжение о приостановлении производства по делу, если он убежден, что соглашение об исключительном выборе суда назначает австралийский суд в качестве суда для определения спорных вопросов между сторонами процесса; а также

(б) не должен выносить распоряжения о приостановлении производства по делу, если он убежден, что соглашение об исключительном выборе суда назначает суд Новой Зеландии в качестве суда для определения этих вопросов.

(2) Подраздел (1) (а) не применяется к соглашению об исключительном выборе суда, если суд Новой Зеландии убежден, что:

- (a) оно является недействительным в соответствии с законодательством Австралии; или же
- (b) согласно новозеландскому законодательству, сторона не имела возможности заключить его; или же
- (c) осуществление соглашения об исключительном выборе суда нарушит принцип справедливости или будет явно противоречить государственной политике Новой Зеландии; или же
- (d) по исключительным причинам, не зависящим от сторон, соглашение об исключительном выборе суда не может быть разумно выполнено; или же
- (e) суд, назначенный соглашением в качестве суда для определения спорных вопросов между сторонами процесса, решил не определять эти вопросы.

(3) Подраздел (1) (b) не применяется к соглашению об исключительном выборе суда, если новозеландский суд признает его недействительным по закону (включая, помимо прочего, нормы международного частного права) Новой Зеландии.

(4) Соглашение об исключительном выборе суда в отношении спорных вопросов между сторонами процесса означает письменное соглашение между этими сторонами, которое:

- (a) назначает суды или указанный суд или суды определенной страны для разрешения споров между сторонами, которые являются или включают эти вопросы; а также
- (b) не является соглашением, представляющим собой одностороннюю сделку или соглашение с участием двух и более лиц, действующих в первую очередь в личных, семейных или домашних целях; а также
- (c) не является трудовым договором (включая, помимо прочего, коллективный договор).

26. Приказ об установлении условий

Приказ в соответствии с разделом 24 или 25 может быть сделан при соблюдении любых условий, которые суд Новой Зеландии считает целесообразными, чтобы облегчить без задержки или неоправданных расходов разрешение спорных вопросов между сторонами в разбирательстве.

27. Влияние данной части на полномочия суда Новой Зеландии по приостановлению производства

- (1) Новозеландский суд не может приостановить гражданский процесс по основаниям, что этот процесс связан с Австралией, иначе как в соответствии с настоящим подразделом.
- (2) Этот подраздел не влияет на право суда Новой Зеландии о приостановлении производства по каким-либо другим основаниям.

28. Отсутствие ограничений для разбирательства

- (1) Новозеландский суд не должен препятствовать лицу начинать гражданский процесс в австралийском суде на том основании, что австралийский суд не является подходящим для разбирательства.

(2) Кроме того, новозеландский суд не должен препятствовать стороне гражданского разбирательства в австралийском суде участвовать в этом процессе на том основании, что австралийский суд не является подходящим форумом для разбирательства.

29. Приостановление сроков исковой давности по искам

(1) Этот раздел применяется, если:

(a) иск предъявляется в ходе разбирательства, начатого в австралийском суде (австралийское разбирательство), которое позднее приостановлено на основании постановления австралийского суда, вынесенного в соответствии с австралийским законом, на том основании, что новозеландский суд является более подходящим судом для определения вопросов в споре между сторонами процесса; а также

(b) иск должен быть снова подан в ходе разбирательства, начатого в новозеландском суде (разбирательства Новой Зеландии) после приостановления в разбирательстве в Австралии.

(2) Для целей исчисления применимого срока исковой давности в соответствии с законодательством Новой Зеландии, разбирательство в Новой Зеландии должно рассматриваться как начавшееся в момент начала разбирательства в Австралии.

www.legislation.govt.nz